



E. PONZIANI
100 ANNI DI STORIA



 **E. PONZIANI** s.p.a.
INDUSTRIA ACCIAI TRAFILATI



LA NOSTRA STORIA

Tradizione e Passione. Il filo conduttore della nostra storia.

Nel 1920 Carlo Ponziani apre a Lecco la seconda **trafileria italiana** specializzata nella produzione di **filo di acciaio** ad alto tenore di carbonio per la produzione di molle. La piccola azienda a conduzione familiare diventa in breve tempo, grazie ad una visione lungimirante ed una costante innovazione tecnologica, una realtà in tutto il mercato nazionale.

Negli anni '60 con l'avvento del figlio **Emanuele Ponziani** l'azienda si trasferisce nella più ampia sede di Sirone. Il rinnovamento di tutti gli impianti produttivi, una profonda conoscenza del prodotto e la maggior capacità produttiva permettono all'azienda di imporsi in breve tempo nel mercato europeo.

La filosofia espansionistica dell'azienda viene ulteriormente consolidata negli anni '70 fino alla prematura scomparsa di Emanuele avvenuta nel 1978. Il filo conduttore di tutta la nostra storia sembra improvvisamente spezzarsi ma è proprio in questo frangente che la famiglia si scopre più forte delle avversità.

La moglie Mariella ed in seguito i figli Simona e Carlo prendono le redini dell'azienda e tutt'oggi, con la stessa passione ed entusiasmo del fondatore, la guidano verso obiettivi sempre più ambiziosi sia nel **mercato nazionale** che **internazionale**.

OUR HISTORY

Tradition and passion. The common thread of our history.

In 1920 Carlo Ponziani opened the **second Italian wire drawing factory** in Lecco, specialized in the production of high-carbon **steel wire** for the **production of springs**. The small family-run business quickly becomes, thanks to a far-sighted vision and constant technological innovation, a reality throughout the national market.

In the 1960s, with the advent of his son **Emanuele Ponziani**, the company moved to a larger plant in **Sirone**. The renewal of all production facilities, a deep knowledge of the product and the greatest production capacity allowed the company to quickly establish itself in the European market.

The **company's expansionist philosophy** was further consolidated in the 1970s until Emanuele's untimely death in 1978. The **common thread** throughout our history seems to suddenly break, but it was precisely at this juncture that the family found itself stronger than adversity.

His wife Mariella and later his sons Simona and Carlo took the company's reins and today, with the same passion and enthusiasm as the founder, they guide it towards even more ambitious **goals** both in the **national and international market**.





L'ESPERIENZA
SI FA **MATERIA.**

*EXPERIENCE
BECOMES **MATTER.***

LA NOSTRA FILOSOFIA

Sul filo del Successo.

Un'accorta politica di investimenti, il continuo **rinnovamento** degli impianti, la costante ricerca della **qualità del prodotto** sono gli obiettivi primari per mantenere la Società sempre all'avanguardia nei sistemi di processo e competitiva nel mercato nazionale ed internazionale.

Il raggiungimento di questi obiettivi coinvolge ogni settore produttivo in conformità alla politica aziendale adottata che prevede il massimo rispetto delle normative vigenti in materia di **ambiente e sicurezza**, una formazione continua del personale ed il costante miglioramento della **soddisfazione del cliente**.

OUR PHILOSOPHY

On the thread of Success.

A shrewd investment policy, the continuous machinery **renewal** and the constant search of higher products quality are the primary objectives to keep the Company always at the forefront in the process systems, and to be competitive in the national and international markets.

The achievement of these objectives involves every production sector, in accordance with the adopted company policy which provides for the maximum respect of the current regulations regarding **environment and safety**, a continuous personnel training and the constant improvement of **customer satisfaction**.





CENTO MOTIVI
PER **SORRIDERE**
AL FUTURO.

ONE HUNDRED
REASONS TO **SMILE**
TO THE FUTURE.

IL PROCESSO PRODUTTIVO

Materia Prima

La **materia prima** utilizzata per produrre i fili al carbonio è la vergella, fornita da Acciaierie esclusivamente europee certificate ISO 9001. L'azienda vanta un **magazzino** di Ton. 8000 che permette flessibilità ed **affidabilità** del

prodotto e dei **tempi di consegna**. Tutta la materia prima è sottoposta ad un severo controllo qualità in entrata per garantire ai clienti i più alti standard qualitativi presenti sul mercato.

THE PRODUCTIVE PROCESS

Raw Material

The **raw material** used to produce carbon threads is wire rod, supplied by exclusively European ISO 9001 certified steelworks.

The company boasts a **warehouse** of Ton. 8000 which allows flexibility and **reliability** of the

product and **delivery times**. All the raw material is subjected to strict quality control at the entrance to guarantee to customers the highest quality standards on the market.

I TRATTAMENTI

La materia prima è soggetta a diverse fasi di trattamento prima di poter procedere alla trafilatura.

Il trattamento iniziale a cui è sottoposta è quello chimico, detto **decapaggio**, ovvero un processo di preparazione superficiale in bagni di fosfatazione e lavaggio gestito da un impianto completamente automatizzato.

Il rivestimento ottenuto permette di trafilare la vergella

con il supporto di adeguati lubrificanti.

Il trattamento termico, detto **patentamento al piombo**, consiste in un riscaldamento della materia prima seguito da un raffreddamento effettuato in bagni di piombo. Questo trattamento ha il fine di ottenere strutture perlitiche dell'acciaio particolarmente fini ed una omogeneità delle sue caratteristiche meccaniche.

THE TREATMENTS

The raw material is subject to different treatments before being able to be proceed with drawing.

The initial treatment to which it's subjected is the chemical one, called **pickling**, or a surface preparation process in phosphating and washing baths managed by a completely automated system. The obtained coating allows the wire rod to be drawn with the support of adequate lubricants.

The heat treatment, called **lead patenting**, consists of heating the raw material followed by cooling carried out in lead baths. This treatment has the purpose of obtaining particularly fine pearlitic steel structures and a homogeneity of its mechanical characteristics.

LA TRAFILATURA

La **trafilatura** è il processo principale in cui la materia prima subisce una **deformazione plastica** a freddo attraverso delle matrici, dette **filiere**, che ne riducono progressivamente la sezione. Grazie al lavoro dell'ufficio programmazione, tutto il processo è sottoposto ad un'attenta preparazione dei parametri di trafilatura ed ottimizzazione del ciclo produttivo.

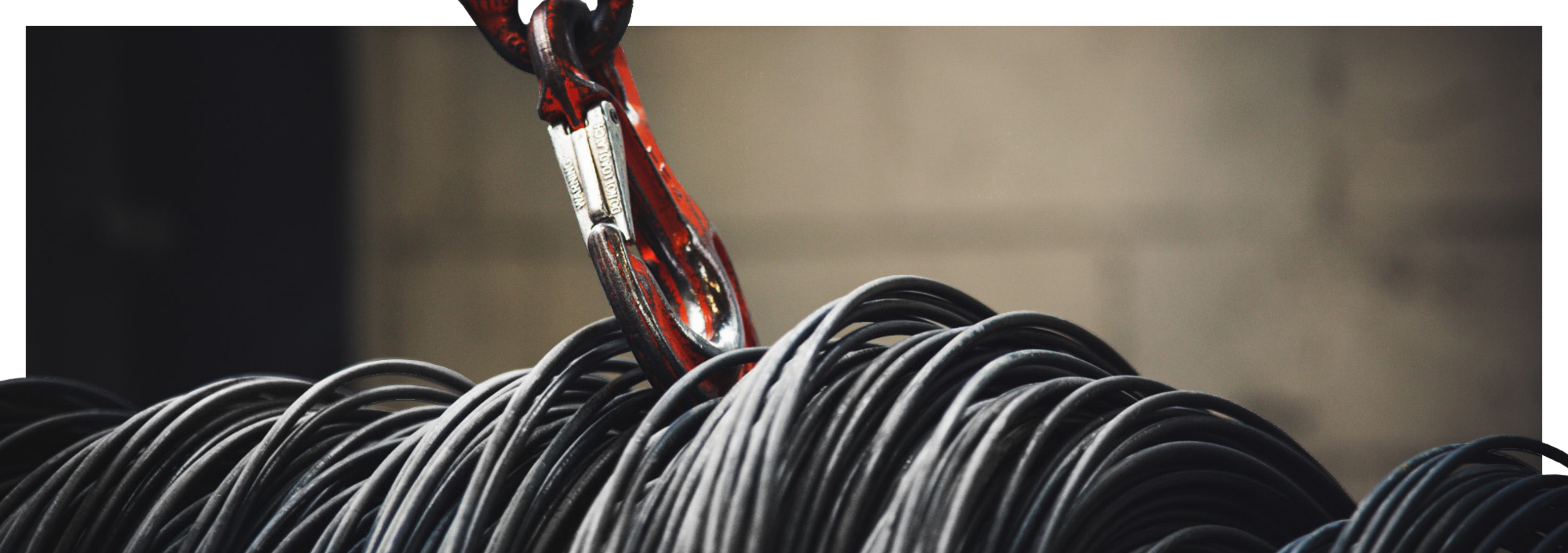
Tutti i processi sono registrati nel **sistema informatico** per garantire una costante qualità e la **rintracciabilità completa** di tutto il ciclo lavorativo. La presenza di personale qualificato e costantemente formato permette di eseguire dei controlli dimensionali e strutturali durante la lavorazione oltre al controllo laser effettuato durante tutta la fase di trafilatura.

THE DRAWING

Drawing is the main process in which the raw material undergoes a cold **plastic deformation** through matrices, called **dies**, which progressively reduce the section. Thanks to the work of the programming office, the whole process is subjected to careful preparation for the drawing parameters and production cycle optimization.

All processes are recorded in the **IT system** to guarantee constant quality and **complete traceability** of the entire work cycle. The presence of qualified and constantly trained personnel allows dimensional and structural checks to be carried out during processing as well as laser checks carried out during the whole drawing phase.





Controllo Qualità e Confezionamento

L'azienda dispone di un laboratorio interno altamente avanzato che permette di eseguire esami e test accurati sul filo prodotto. Esame **metallografico, micrografia completa, indagine strutturale, analisi chimica, decarburazione e difetti superficiali** sono i principali esami che vengono effettuati al fine di fornire un prodotto di alta qualità.

Una volta controllato il prodotto, il materiale viene adeguatamente confezionato e corredato di un cartellino identificativo che permette la rintracciabilità del lotto in ogni momento.

Quality Control and Packaging

The company has a highly advanced internal laboratory that allows to perform accurate examinations and tests on the wire. **Metallographic examination, complete micrography, structural investigation, chemical analysis, decarburation and surface defects** check are the main tests carried out in order to provide a high-quality product.

Once the product has been checked, the material is adequately packaged and accompanied by an identification tag that allows the traceability of the batch at any time.



ENTUSIASMO E
PASSIONE.
UN FILO CHE **NON SI
SPEZZA MAI.**

*ENTHUSIASM AND
PASSION.
A THREAD THAT
NEVER BREAKS.*

I NOSTRI PRODOTTI

La E. Ponziani produce **dal 1920** filo di acciaio ad alto, medio e basso tenore di carbonio, patentato e trafilato a freddo conforme alle norme europee **EN 10270-1**. La gamma dei diametri prodotti è compresa tra il **diametro mm. 0.40 e mm. 13.00** con superficie **fosfatata, lucida e zincata**. I fili prodotti vengono utilizzati nella produzione di componenti elastici, molle meccaniche statiche e dinamiche, molle per macchine agricole, molle per materassi e reti letto, funi, fascette, guaine vagli e tubi.

I prodotti forniti garantiscono la massima affidabilità qualitativa e soddisfano ogni tipo di confezione richiesta dal cliente. Nel 1995 l'azienda ha ottenuto la certificazione del sistema di gestione qualità conforme alla norma **ISO 9001:2015**.


Disponiamo inoltre di un ampio **magazzino di prodotto finito** in cui è presente tutta la gamma dei nostri prodotti che ci permette una **rapida e pronta consegna**.

Our Products

E. Ponziani has been producing high, medium and low carbon content steel wires **since 1920**, patented and cold drawn in compliance with European standards **EN 10270-1**. The products diameters range is between the diameter **mm. 0.40 and mm. 13.00** with **phosphated, glossy and galvanized** surface. The wires produced are used in the production of elastic components, static and dynamic mechanical springs, springs for agricultural machines, springs for mattresses and bed bases, ropes, clamps, screens and tubes.

The products supplied guarantee the highest quality reliability and satisfy every type of package requested by the customer. In 1995 the company obtained the quality management system certification in accordance with **ISO 9001:2015**.

We also have a large **warehouse** in which the whole range of our finished products is present, allowing us a rapid and prompt delivery.



"IL PASSATO, IL PRESENTE
ED IL FUTURO SONO
COME INFILATI INSIEME
NEL FILO DEL DESIDERIO
CHE LI PERCORRE "

- S. FREUD -

"PAST, PRESENT AND FUTURE
ARE STRUNG TOGETHER,
AS IT WERE, ON THE THREAD
OF THE WISH THAT RUNS
THROUGH THEM "

- S. FREUD -



I NOSTRI OBIETTIVI

La **tradizione**, da sempre il filo conduttore della nostra storia, garantisce **stabilità, continuità e fiducia** sia ai dipendenti che ai clienti permettendo alla E. Ponziani di affermarsi come una realtà capace di **soddisfare le esigenze** e le **aspettative** del mercato sia in termini di **prodotti di qualità** che di **servizio**.

La capacità di **saper innovare** ed il continuo studio di **rinnovamento** dei processi e delle tecnologie adottate ci permette di guardare al futuro con ottimismo ed immutata passione.

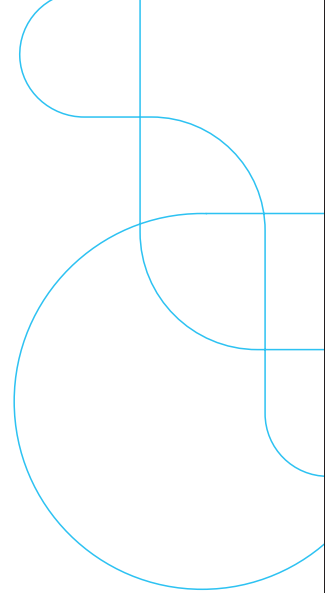
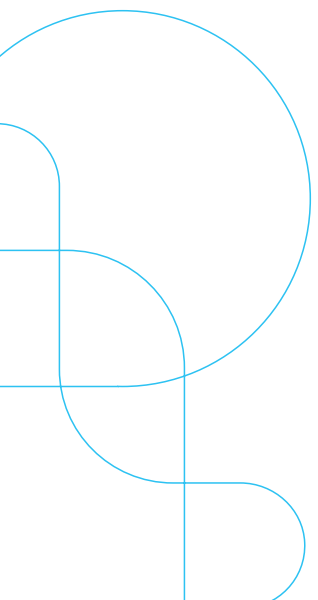
L'**automazione 4.0** di tutti gli impianti è un obiettivo dell'azienda per poter **incrementare i controlli** e la **produzione** unitamente al **conseguimento della certificazione ambientale ISO14001:2015** al fine di certificare la corretta interazione dei trattamenti effettuati con l'ambiente.

OUR GOALS

Tradition, which has always been the leitmotif of our history, guarantees **stability, continuity** and **trust** both for employees and customers, allowing E. Ponziani to establish itself as a reality capable of **satisfying the needs** and **expectations** of the market either that in terms of **quality products** that of **service**.

The **ability** to know how **to innovate** and the continuous study of processes and technologies renewal allow us to look to the future with optimism and unchanged passion.

The **automation to 4.0 technologies** of all the systems is an objective of the company, in order to be able to increase the controls and the production together with the **achievement of the ISO14001:2015 environmental certification** in order to certify the correct interaction of the treatments carried out with the environment.





Via Bruno Buozzi 2 - 23844 Sironè (LC)
T: +39 031850050 - F: +39 031852305
info@ponziani.it - www-ponziani.it